

Tom V, izdanje 4

septembar 2007 -
novembar 2007

sadržaj

- 2 ZuC Obeležavaju
Godisnjicu Rez.UN-a 1325
- 2 MZK Obrazuje Glasace o
Zenama Kandidatkinje
- 2 MZK Nadgleda Obecanja
u Predizbornoj Kampanji
- 2 MZK Ucestvuje u
Seminaru o GEM i IKT
- 2 Bezbedna Kuca u Djakovici
Sluzi da Obavesti o Nasilju
- 3 MZK-a Promovise Zdravlje,
Borbu protiv Nasilja medju
Polovima sirom Kosova
- 3 MZK je Prisustvovala Re-
gionalnom Sastanku KtK-a
- 3 Centar ZZST
Otvora Biblioteku
- 4 Kalabria u Borbi protiv
Trgovine Ljudima
- 4 Otvorena Vrata Organizuju
Izlozbu Rucnih Radova
- 4 "Vita-Jeta" Pomaze Ze-
nama Penzionerima

obavestenja

Prezentacije
Izvrasnog Uvoda
Rezolucije 1325 SB UN-a

**Hotel Grand, Pristina.....
.....5 Decembar, 12:00**

**RRJETI I GRUPEVE TË
GRAVE TË KOSOVËS**



**KOSOVA WOMENS
NETWORK**

www.womensnetwork.org

Glas

Zena sa Kosova

Neka se Nasi Glasovi i Dalje Cuju!

Dragi clanovi MZK-a, clanovi Odbora, partneri i prijatelji MZK-a,

Zelimo da vam se zahvalimo na ovogodisnjoj saradnji. Zahvaljujuci vama, ovo je za nas bila jos jedna uspesna godina 2007.

1 novembra, 2001. Smo objavili prvi list MZK-a uz podrsku Projekta zastupnistva u Sjedinjenim Drzavama. U Novembru smo proslavili sesti rodjendan naseg lista, "Glas Zene Kosova." "Zene Kosova na Internetu....Dogadjaj dana...Cudo vremena....," list je zapocet pre sest godina. A cudo se desilo odavno, nasa upotreba internet je rasla jer mi znamo da informacija znaci moc. U danasnjem svetu mi tu moc mozemo upotrebiti da te informacije delimo i gradimo mostove saradnje bez obzira na pol, rasu, veru, kulturu, seksualnu orijentaciju ili sposobnost. To je ono sto smo pokusali da uradimo ponovo ove godine, i mi verujemo da smo uspeli zahvaljujuci nasoj uskoj saradnji sa vama.

Ko je Kosovska zena danas? Zene Kosova pokazuju svoju hrabrost igrajući vitalnu i integrirajuću ulogu u politickom, kulturnom i ekonomskom razvoju svoje zemlje. Iako su neke profesije nekad predstavljale tabu za zenu u nasem drustvu, zahvaljujuci naporima zenskih organizacija, mnogim zenama MZK-a, zene su zauzele mesto u drustvu kao profesionalci, doktori, novinari, politicari, ekonomisti...

Danas, zene su vodje u razlicitim oblastima zivota. Zene pomazu i podrzavaju svoje sugradjanke u izgradnji vestina donosenja odluka i unapredjuju svoje pozicije unutar svojih porodica i radnih mesta. Zene cine vise od 50% stanovnistva Kosova. One imaju razlicita porekla: one su iz gradskih ili seoskih sredina, svih nivoa obrazovanja i ekonomskih statusa. Zene sa svim ovim poreklom se ujedinjavaju vec sedam godina kako bi uspostavile mrezu, mrezu koja godinu za godinom nastavlja da povecava svoje clanstvo, vestine i jacinu. Mnogi ljudi su mislili da zenske organizacije "razgovaraju samo o kupovini," ali su im zene dokazale da oni grese, nastavljajuci da se sreću, mocno se ujedinjavajuci radi ostvarenja zajednickog cilja.

Mi vam zelimo najljepši zavrsetak godisnjih praznika i ponovo vam se zahvaljujemo na radu koji smo zajedno ostvarili. Mi se nadamo da cemo uci u 2008 sa motom: "Neka se nasi glasovi i dalje cuju!"

S' postovanjem,
Osoblje MZK-a

MZK Ucestvuju u Simpozijumu u Becu

Predstavnik MZK-a, organizacije clanice MZK-a, i zene eksperti predstavnice razlicitih profesija na Kosovu su ucestvovale u simpozijumu naslovljenim "Oblikovanje nase evropske buducnosti – umrezavanje zena Srbije i Kosova" u Becu, 5-6 Novembar, 2007.

Zene iz Srbije i Kosova su bile podeljene u radne grupe koje su razgovarale o temama koje su ukljuccivale "Obrazovanje – Strategije za Razvoj evropskog identiteta," "Mediji – Strategije

za sprecavanje konflikata i pomirenje menjanjem utiska o "drugoj strain", i "Problematika ekonomije i drustva – strategije za ojacanje ucesca zena."

Ucesnice su predstavile svoje preporuke Ministru za Evropska i medjunarodna pitanja Austrije Ursula Plassnik i medjunarodnim donosiocima odluka na kraju konferencije.

Na kraju simpozijuma, ucesnici su ponovili svoju posvecenost napretku, stabilnosti i bezbednosti unutar ujedinjene Evrope.

MZK deli Izvrсни Uvod Izvestaja o Rezoluciji 1325 SB UN-a

Na godisnjicu usvajanja Rezolucije 1325 SB UN-a o Zeni, Miru i Bezbednosti, MZK je cirkulisao internetom izvršni uvod svog izvestaja o nadgledanju nivoa na kom se Rezolucija sprovodila na Kosovu.

Ovaj uvod je dostupan na www.womensnetwork.org.

Kompletan tekst izvestaja ce se objaviti 5.Decembra u Hotelu Grand u Pristini u 12:00h.

Zene u Crnom Obelezavaju Godisnjicu Rezolucije UN-a 1325

Na sedum godisnjicu usvanja Rezolucije Saveta Bezbednosti Ujedinjenih Nacija (UNSCR) 1325 o Zenama, Miru i Bezbednosti, Zene u Crnom iz Beograda su organizovale konferenciju za stampu 31. Oktobra u Sava Centru u Beogradu U 2005-oj, na cetvrtu godisnjicu UNSCR 1325, Zene u Crnom iz Beograda su Parlamentu Srbije predale rezoluciju nazvanu "Zene, Mir i Bezbednost." Parlament nije odgovorio tako da je zahtev ponovljen u 2006-oj. Odgovor Parlamenta se jos uvek ocekuje.

Postovanje medjunarodnih standarda i konvencija jeste jedan od nacina da se Srbija aktivno ukljuci u medjunarodnu zajednicu, ali odbijanje da se jedan tako vazan document kao sto je UNSCR 1325 sprovede pokazuje da Srbija jos uvek nije spremna da krene putem demokratizacije, pomirenja i stvaranja trajnog mira, Zene u Crnom – Beograd su izjavile. Takodje, da bi se obelezila godisnjica UNSCR 1325, Zene u Crnom – Beograd su odrzale predstavu nazvanu "Mi smo sigurne kada mozemo da biramo" na Andricevom vencu. One su takodje predale i svoje zahteve Parlamentu Srbije.

MZK Obrazuje Glasace o Zenama Kandidatkinje i Novom Izbornom Sistemu

U novembru, MZK-a je saradjivala sa Organizacijom za Evropsku Bezbednost i Saradnju (OEBS) i UNIFEM kako bi obrazovala glasace o novom izbornom sistemu na Kosovu i zenama kandidatima koje su se kandidovale.

Clanice organizacije MZK-a koje su organizovale sastanke posecene od strane vise od hiljadu gradjana clanova svih etnickih grupa Kosova.

Tokom sastanaka, clanice MZK-a su pruzale preporuke kako ucestvovati u novom sistemu otvorenih lista, kao i podelile publikacije sa informacijama o zenama kandidatima, pripremljenim od strane Centra za Training i Studija o polovima.

Predstavnice MZK-a su takodje pojavile na lokalnim medijima kako bi objasnile izborni system.

Tokom izbora, MZK su takodje saradjivale sa parlamentarnom

Grupom Zena i zenama clanicama Parlamenta kako bi razgovarale o tome kako bi zene u civilnom drustvu mogle podrzati zene u politici kako bi dosle do glasaca tokom njihovih predizbornih kampanja.

Za ovaj i druge aspekte svoje saradnje sa zenama u politici, MZK je bila podrzana od strane UNIFEM-a.

MZK Nadgleda Obecanja u Predizbornoj Kampanji

Od 1999, politicke vodje Kosova su koristile pitanje konacnog politickog statusa Kosova kao izgovor za neuspeh u ostvarenju svakodnevnih potreba gradjana. Jednom kada se politicki status Kosova odluci, brojna socijalna pitanja koja muce Kosovsko drustvo ce se obelodaniti (npr. Visoka stopa nezaposlenosti, losi putevi, neredovno snabdevanje strujom, i voda). Politicari vise nece moći da kriju svoj neuspeh pri ostvarenju potreba gradjana

Kosova iza administracije Ujedinjenih Nacija.

Istovremeno, izbori u Novembru su pruzili izborni sistem otvorenih lista, kroz koji su gradjani birali pojedince umesto politickih partija.

Novi izborni system pruza vecu mogucnost gradjanima da donosiće odluka drze odgovornima. Sada gradjani imaju moc da nadgledaju kako pojedini odabrani sluzbenici, kao i politicke partije, ostvaruju njihove potrebe i ispunjavaju obecanja data u predizbornoj kampanji.

U Oktobru i Novembru 2007, uz podrsku Balkanskog Fonda za Demokratiju, MZK je zapocelo sa nadgledanjem obecanja politicara i politickih partija data gradjanima u medijima u njihovim predizbornim kampanjama, kao i sakupljanje platform politickih partija.

Ubuduće, MZK ce upotrebiti te podatke kako bi pomogla gradjanima da svoje odabrane predstavnike drze odgovornima za njihova obecanja.

MZK Ucestvuje u Seminaru o GEM i IKT

Od 19-21 Oktobra, dva predstavnika MZK-a su ucestvovala u regionalnom seminaru Metodologije Procene Polova (GEM) u Sarajevu, organizovanom od strane Jedinственe Svetske Platforme juzno-istocne Evrope (OWPSEE) uz podrsku od strane Udruzenja za Napredne Komunikacije (APC) i Mreze za Mir.

Cilj seminara jeste da obezbedi razgovor o pravima zena sa posebnim fokusom na integraciju polova u

Tehnologije informisanja i komunikacije (ICT).

Konferencija je rezultirala novom regionalnom internet mrežom, kroz koju ce ucesnici konferencije redovno razmenjivati informacije.



Ucesnici iz regije, tokom seminara GEM i IIT, odrzanog 19-21 oktobra, u Sarajevu.

Bezbedna Kuca u Djakovici Sluzi da Obavesti o Nasilju Protiv Zena

30-og Novembra, Bezbedna Kuca u Djakovici planira da odrzi manifestaciju kako bi prepoznala 16 medjunarodnih dana aktivnosti protiv nasilja

nad zenama. Manifestacija koja ce se odrzati u restoranu "Veranda" ce ukljuciti i period informisanja, pisanje eseja i crtanja, gde ce mladi da se osvrnu na

problem nasilja nad zenama. Kampanju je finansijski podrzala UNFPA kroz MZK-a.

MZK-a Promovise Zdravlje, Borbu protiv Nasilja medju Polovima sirom Kosova

Od Juna 2007, MZK-a je bila aktivno ukljucena u projekat koji je podrzao Fond Ujedinjenih nacija za Populaciju (UNFPA) nazvan "Pruzanje bezbednosti, promovisanje zdravstva; borba protiv nasilja medju polovima sirom Kosova. Cilj projekta jeste da pruži podršku ženama i deci koje pate zbog nasilja medju polovima sirom Kosova kao i da poboljša pristup kvalitetnom zdravstvu u cilju reprodukcije.

Dok je veci progress napravljen od kraja rata, Kosovu jos uvek nedostaje infrastruktura za podršku žena i dece koje pate zbog nasilja. Od 2000-e, MZK-a je bila aktivana u resavanju ovog problema, ali nasilje medju polovima i dalje ostaje ozbiljan problem.

Postojeca sklonista koja stite zrtve od nasilja nemaju dovoljnu finansijsku podršku za pružanje odgovarajuće zdravstvene zaštite zrtvama, stiteci ih i pomaguci im pri njihovoj ponovnoj integraciji u društvo. Uz to, postojao je nedostatak dosledne koordinacije medju svim ucesnicima u procesu borbe protiv nasilja medju polovima. MZK-a je zapocela ovaj projekat u bliskoj saradnji sa clanicama MZK-a kako bi izašla u susret ogromnoj potrebi za uspostavljanjem specifičnih sistema saradnje medju sklonistima i drugim ključnim faktorima, kako bi bolje zastitila, pomogla i podržala zrtve nasilja.

Tokom ovih sest meseci podržanih od strane UNFPA, MZK



Predstavnice sklonista i istrazivacka ekipa tokom trajninga o intervjuisanju klijentele, odrzan 10 oktobra u kancelariju MZK u Pristini.

je pružila direktnu podršku za cetiri sklonista na Kosovu. Podrska je pomogla sklonistima da pokriju neke od svojih osnovnih operativnih izdataka koje nisu finansirali donator Ministarstva za Rad i Socijalnu pomoc, kao i pružila poboljšan pristup zdravstvenim uslugama za svoje sticence. Sklonista su se redovno sretala kako bi uspostavila standardnu proceduru za pomoc zrtvama na celom Kosovu i drzanje plodataka za nadgledanje situacije na celom Kosovu.

Istovremeno, u saradnji sa ovim organizacijama, MZK sprovodi istrazivanje o uticaju nasilja medju polovima na reproduktivno zdravlje žena. Istrazivanje, prvo takve vrste na Kosovu, ima za cilj da pruži najsvježije informacije koje su na raspolaganju po ovom pitanju, kao i da uspostavi preporuke koje ce MZK koristiti u svojoj medijskoj/zastupajucoj kam-

panji, koja ce se sprovoditi u saradnji sa clanicama ove mreže organizacija. MZK ce takodje upotrebiti ove preporuke kako bi pitanje pojasnila odgovarajucim institucijama za sklonista i promenu politike po drugim pitanjima koja se budu prepoznala u toku istrage MZK-a.

Cilj medijske kampanje jeste da se podigne nivo znanja o problemu nasilja nad ženama, njegovog uticaja na reproduktivno zdravlje i objavljivanje preporuka prepoznatih tokom gorepomenutog istrazivanja zasnovanom na akciji svim odgovarajucim igracima koji ucesvuju u borbi protiv nasilja medju polovima. Kroz ove aktivnosti, MZK i njeni clanovi pokusavaju da dodju do žena i muskaraca u seoskim I gradskim sredinama. Prema tome, medijska kampanja je ukljucivala i lokalne i nacionalne medije.

zenama. Tokom radnih grupa, zene sa Kosova i iz Albanije su razgovarale o uzrocnim faktorima koje uticu na te problem i kako mogu saradjivati u region.

One su takodje razgovarale i o buducim regionalnim kampanjama.

MZK je Prisustvovala Regionalnom Sastanku Organizovanom od strane Kvinna till Kvinna

Od 2-4 Novembra, Kvinna till Kvinna Fondacija (KtK) je odrzala regionalni sastanak u Albaniji.

Od kada KtK saradjuje sa lokalnim organizacijama žena koje sakupljaju sopstvene projekte na osnovu potreba njihovog društva, one su okupile

partnerske organizacije sa Kosova i Albanije kako bi razgovarale o zabrinutostima žena, i kako KtK može doprineti region u osvrtanju na te problem.

Ucesnici su se podelili na dve radne grupe: zene u krugu donosenju odluka i nasilja nad

Centar za Zastitu Zrtava, Sprecanje Trgovine Ljudima Otvara Biblioteku

U novembru, Centar za zastitu zrtava i sprecavanje trgovine ljudima (PVPT) je otvorio biblioteku. Misija biblioteke u PVPT jeste da ponudi vazne izvore koji se odnose na oblast protiv trgovine ljudima; jednakost polova i ojacavanje žena; psihologiju i savetovanje; organizacioni menadzment; pravo i ljudska prava; obrazovanje i druga polja.

Biblioteka sadrzi 245 naslova, medju kojima su 66 knjiga, 51 vodici i prirucnik, 106 izvestaja, 22 zakona, plana, programa i deklaracija iz celog sveta. Biblioteka je otvorena za sve organizacije i pojedince koji se bave borbom protiv trgovine ljudima, nasiljem u porodici, jednakosti polova, ojacanje žena i drugim slicnim oblastima.

Kako bi koristili materijale koji se drže u biblioteci PVPT-a, pojedinci treba da se registruju kao clanovi biblioteke.

Biblioteka PVPT-a je otvorena od Ponedeljka do Petka, od 9:00 – 17:00. Bice zatvorena tokom vikenda i sluzbenih praznika.

Za vise informacija molimo vas da posetite: www.trafikimi.net.

Mreza Zena Kosova

www.womensnetwork.org

info@womensnetwork.org

038 245 850

Hajdar Dushi C-2, II/8

Pristina, Kosova

Osoblje Mreze**Igballe Rogova**

Direktor

igorogova@yahoo.com

Nexhmije Fetahu

Menazer Programa

cuca_fetahu@yahoo.com

Besa Shehu

Menazer za Financije

besa_shehu@yahoo.com

Alba Loxha

Asistent Informacije

albaloxha@yahoo.com

Clanovi Odbora

Naxhije Buçinca

Delina Fico

Besim M. Kajtazi

Marte Prenkpalaj

Vjosa Dobruna

Belgjyzare Muharremi

Behar Selimi

"Glas Zena sa Kosova"
je napisala i osmislila
Alba Loxha
uz pomoc
Nicole Farnsworth.

www.womensnetwork.org

Udruzenje Kalabria u Borbi protiv Trgovine Ljudima, Podrzava Regionalnu Saradnju

Ove godine Udruzenje Zena "Kalabria" je imala mnogo posla. U julu, udruzenje je iniciralo kampanju protiv trgovine ljudima u saradnji sa centrom za zene "Dera e Hapur" (Otvorena Vrata). Uz podrsku Medjunarodne Organizacije za Migracije (IOM), Kancelarije za Dobro Upravljanje, Uredom

Premijera i Finske vlade, oni su podigli nivo znanja o trgovini u regionu Pristine. U drugom vaznom projektu nazvanom "Zene Kosova ujedinjene protiv trgovine ljudima," "Kalabria" u saradnji sa "Ruka-Ruci" kako bi unapredile znanje o trgovini. Uz podrsku IOM-a, oni su upotreбили konkretan rad kako bi

prosirili informisanost o trgovini u Pristinskom region. "Kalabria" je takodje clan Koalicije Zena za Mir. Kao takve, u Septembru su predstavnici asocijacije ucestvovali na sastancima organizacije "Zene u crnom", organizovanim u Krusevcu i Novom Pazaru.

Otvorena Vrata Organizuju Izlozbu Rucnih Radova

Od 28-30 Septembra, u centru za Omladinu i sport u Pristini, Centar Zena organizuje "Otvorena Vrata" (Dera e Hapur) izlozbu rucnih radova nazvanu: "Otvorena Vrata - rucni radovi Kosova 2007" gde zanatlije, zene i muskarci razlicitog etnickog porekla iz razlicitih regiona Kosova pokazuju razlicite radove pokazujući kulturno nasledje Kosova. Rucni radovi su napravljeni od i ukljucuju drvo, kamen, metal, kozu, radove iglom, bojenje, keramiku, nakit, skulpturu, muzicke instrumente, platno, cvece i tradicionalnu hranu.

Cilj izlozbe jeste da promovise vrednosti kulturnog nasledja Kosova, integriše razlicite culture Evrope, revitalizuje kulturne vrednosti i stimulise lokalnu trgovinu. Dalje, organizatori se nadaju da će podrzati trgovinu i eksport rucnih radova kao dugorocnih izvora zaposlenja za zanatlije i ekonom-



Neke odece (rucni rad) izlozene tokom Sajama Rucnog Rada zvanog "Otvorena Vrata - Rucni Radovi Kosova 2007" organizovan od NVO Otvorena Vrata, 28-30 septembar u Pristini.

ski razvoj.

Aktivnost je bila deo "Dani Evropskog nasledja 2007" odrzanih pod pokroviteljstvom Ministarstva za Kulturu, Omladinu i Sport Kosova u saradnji sa

Savetom Evrope i njegovih partnera za sprovođenje ovog projekta: "Kulturno Nasledje Bez Granica," "Intersos" i "Otvorena Vrata."

"Vita-Jeta" Pomaze Zenama Penzionerima

U poslednja tri meseca, Udruzenje Zena Penzionera "Vita-Jeta" u Pristini je radilo na projektu nazvanom "Zivot tokom treceg perioda".

Kao deo ovog projekta, potpisan je sporazum za Medicinskim Centrom za rehabilitaciju "MIGUN BALLKAN" u Pristini, koji se slozio da doprinese poboljsanju zdravlja clanova ovog udruzenja pružajući im

besplatnu fizikalnu terapiju. Udruzenje je takodje sklopilo ugovor sa laboratorijom BioCHEM - Pristina, omogućavajući članove udruzenja da naprave analize za pola od regularne cene. BioCHEM se slozio da pruži analize za dijabetes besplatno članovima ovog udruzenja.

U saradnji sa kosovskom humanitarnom organizacijom Ma-

jka Tereza (Nëna Terezë), Vita-Jeta je narucila 100 pari biofokalnih naocara za članove udruzenja u saradnji sa NVO "Humanost Kosova", Vita-Jeta je takodje obezbedila 24 para patika za svoje članove.

Projekat je finansijski podrzao UNHCR, ProCredit Banka I Ministarstvo za Rad I Socijalnu Pomoci, itd.